

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 220

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 220 Bern, Dienstag 20. September 1949

67. Jahrgang — 67<sup>me</sup> année

Berne, mardi 20 septembre 1949 N° 220

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.00.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 190339—190361.  
 Melitta AG., Zürich.  
 Pharma Aktiengesellschaft in Liq., Basel.  
 Société Profamé en liquidation, Genève.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen in der Herren- und Knabenkonfektions-Heimarbeit.  
 Ceylon: Einfuhrzoll. Ceylan: Droit d'entrée.  
 Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs 1946 à 1948 (supplément N° 64).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Aktie Nr. 31 der Kunstkeramik AG. Luzern, nom. Fr. 500, Ausgabejahr 1934.

Der Inhaber wird aufgefordert, diese Aktie innerhalb von 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 485<sup>2</sup>)

Luzern, den 19. September 1949.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Dr. Hans Ronca.

Der Inhaber des vermissten Schuldbriefes Bd. N, Nr. 6571, Rapperswil, datiert 9. Juni 1914, von Fr. 6000, lastend auf Kat.-Nr. 627 an der oberen Bahnhofstrasse, Rapperswil; Schuldnerin: Verband Schweizerischer Konsumvereine, Basel, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von heute an gerechnet, beim Gerichtspräsidentium See in Uznach zu melden, andernfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (W 480<sup>2</sup>)

Rapperswil, den 20. September 1949.

Im Auftrage des Bezirksgerichtes See,  
der Gerichtsschreiber: Dr. A. Oswald.

Le titre suivant: Cédule hypothécaire de 500 fr., taux 5 %, au porteur, en faveur de la Caisse d'Épargne de Bassecour, inscrite le 14 juin 1945 à série II g, N° 7314, au Registre foncier de Moutier, grevant en 1<sup>er</sup> rang les immeubles feuilles 571, 569, 568 et 570 du ban des Genevez, immeubles ayant appartenu en copropriété (%) à feu Joseph Gigandet, en son vivant ouvrier d'usine aux Genevez, décédé à Vicques, avec ses 3 frères Bruno, Edmond et Justin Gigandet, a été égaré.

A la requête de dame Lydia Schaller-Chapuis et Roger Gigandet, tous deux à Rebeuvelier, héritiers de Joseph Gigandet prénommé, le détenteur éventuel de ce titre est sommé de le présenter au juge soussigné dans le délai de six mois à compter de la date de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 479<sup>2</sup>)

Moutier, le 17 septembre 1949. Le président du Tribunal: Benoit.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

15. September 1949.

**Gustavsberg Heizungs- & Sanitär-Verkaufs A.G.**, in Meilen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. August 1949 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Apparaten der Heizungs- und Sanitärbranche, namentlich der Marke «Gustavsberg» sowie mit Waren aller Art, und kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist voll einbezahlt und zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind und führen Einzelunterschrift Dr. Conrad Wespil, von Winterthur, in Zürich, Präsident; Gustav Herzog, von Möhlin (Aargau), in Meilen, Delegierter, und Hjalmar Olson, schwedischer Staatsangehöriger, in Gustavsberg (Schweden). Geschäftslokal: in Feldmeilen (bei der Firma Ing. G. Herzog & Co.).

15. September 1949. Maschinen usw.

**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1949, Seite 2233), Betrieb von Maschinenfabriken usw. Richard Ernst-Sulzer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

15. September 1949. Reklameverlag, Waren aller Art.

**J. Blattner**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johann Blattner, von Küttigen (Aargau), in Zürich 10. Reklameverlag, Vertretungen von und Handel mit Waren aller Art. Kornhausstrasse 53.

15. September 1949. Maschinen usw.

**Richard Meyer**, dipl. El.-Techniker, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Richard Meyer, von Zürich und Rüdlingen (Schaffhausen), in Zürich 6. Konstruktion, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten, insbesondere auf dem Gebiet der Elektrotechnik. Guggachstrasse 42.

15. September 1949.

«India Pneus» **Ruppmann**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ferdinand Ruppmann, von Himmelried (Solothurn), in Zürich 8. Vertretung der India Tyre & Rubber Company Limited, Inchinnan (Schottland), in Pneus und technischen Gummiwaren. Quellenstrasse 27.

15. September 1949. Oelgemälde usw.

**J. M. Erni**, in Zürich (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1948, Seite 1975), Handel mit Oelgemälden usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. September 1949. Autos usw.

**Paul Sibold**, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 15. Januar 1942, Seite 110), Automobile usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Geschäftsaufgabe erloschen.

15. September 1949. Elektrotechnische Fabrikanlagen.

**Transelectro A.G.**, in Zürich (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1946, Seite 3338), Planung und Errichtung von elektro-technischen Fabrikanlagen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1949, Seite 2349) im Handelsregister von Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. September 1949. Elektrische Unternehmungen.

**Weiss & Grossenbacher**, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1946, Seite 2936), elektrische Unternehmungen. Karl Weiss ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich am 1. September 1949 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Die Firma wird abgeändert auf **R. Grossenbacher & Co.** Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Rudolf Werner Grossenbacher. Als Kommanditist mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000 ist in die Gesellschaft eingetreten Walter Riethmann, von Küsnacht, in Winterthur. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditist Walter Riethmann.

15. September 1949. Liegenschaften usw.

**Kernhof A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1943, Seite 1966), Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 3. Dezember 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Das Grundkapital ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan und eingeschriebenen Brief. Eduard Hess ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Lotte Dornacher, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsidentin.

16. September 1949.

**Lotte Dukas**, in Zürich (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1949, Seite 1438). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Presseagentur. Die Firma wird abgeändert auf **Presse-Agentur L. Dukas**.

16. September 1949.

**Immobilien-genossenschaft Capitol**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1948, Seite 1693). Die Eidgenössische Steuerverwaltung, Sektion für Kriegsgewinnsteuer, hat ihren Einspruch aufgehoben. Die Genossenschaft wird daher gelöscht.

16. September 1949. Elektrische Anlagen usw.

**A. Kern & Co. Aktiengesellschaft**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1949, Seite 2302), Projektierung und Ausführung elektrischer Anlagen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung, Sektion für Kriegsgewinnsteuer, hat ihren Einspruch aufgehoben. Die Gesellschaft wird daher gelöscht.

16. September 1949.

**Solda Textil G.m.b.H.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 177 vom 2. August 1943, Seite 1762). Diese Firma wird gemäss Art. 90, lit. h, in Verbindung mit Art. 89, Absatz III, HRV von Amtes wegen gelöscht. (Verfügung der Direktion der Justiz des Kantons Zürich vom 31. August 1949).

16. September 1949. Garage, Taxis, Nähmaschinen, Tabakwaren usw.

**Hans Lienhart**, in Bassersdorf. Inhaber dieser Firma ist Hans Lienhart, von und in Bassersdorf. Autogarage, Taxameterbetrieb, Handel mit und Reparatur von Velos und Nähmaschinen, Handel en gros und en détail mit Tabakwaren. Klotenerstrasse 39.

16. September 1949.

**Export-Import E. Kleck**, in Zürich (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1945, Seite 1379). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «E. Kleck & Co.», in Zürich 5, erloschen.

16. September 1949. Werkzeugmaschinen usw.

**E. Kleck & Co.**, in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Witwe Emma Kleck geb. Hangartner, von Zürich, und Elsa Hayduk geb. Kleck, deutsche Staatsangehörige, beide in Zürich 5, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1949 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Export-Import E. Kleck», in Zürich, übernommen hat. Der Ehemann der Gesellschafterin Elsa Hayduk geb. Kleck, hat gemäss



16. September 1949. Mechanische Werkstätte.  
Schneto A.G., in N i e d e r d o r f, Betrieb einer mechanischen Werkstätte usw. (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1948, Seite 2096). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. September 1949 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 um Fr. 30 000 auf Fr. 80 000 erhöht durch Ausgabe von 30 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Gleichzeitig wurde eine Totalrevision der Statuten durchgeführt, von der andere bisher publizierte Tatsachen nicht berührt werden. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000.

16. September 1949. Textilien.  
Walotex Fabrikations G.m.b.H., bisher in Würenlingen (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1946, Seite 3548). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 5. September 1949 wurde der Sitz der Gesellschaft nach A l l s c h w i l verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von Textilien. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. November 1946. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000 und ist voll liberriert. Gesellschafter sind: Walo Bollag, von und in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 16 000, und Fred Luss, von Stein (Aargau), nun in Allschwil, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Walo Bollag. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Maiengasse 25, Allschwil.

16. September 1949.  
Wohngenossenschaft Rothberg, in M u t t e n z (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1949, Seite 960). In der Generalversammlung vom 24. August 1949 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

15. September 1949. Geflügel.  
Hans Wenger, in Neuhausen am Rheinfl. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Wenger, von Kirchenthurnen (Bern), in Neuhausen am Rheinfl. Geflügelzucht und -handlung. Klaffenenthal.

15. September 1949. Coiffeur.  
Hans Syz, in Neuhausen am Rheinfl. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Syz, von Knonau (Zürich), in Neuhausen am Rheinfl. Coiffeurgeschäft (Herrn- und Damensalon), Pédicure, Massagen. Industriestrasse 13.

15. September 1949. Verlag usw.  
Telex A.-G., bisher in Zürich (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1946, Seite 562). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. August 1949 wurde der Gesellschaft nach Schaffhausen verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. Juli 1944; sie sind am 26. Oktober 1945 und am 10. August 1949 revidiert worden. Zweck der Gesellschaft ist: a) Herausgabe und Vertrieb von Publikationen und Verlagswerken aller Art auf eigene oder fremde Rechnung; b) Planung, graphische Gestaltung und Durchführung von Reklame- und Werbeaktionen; c) Beratung in und Durchführung von Geschäfts- und Verkaufsorganisationen; d) Uebernahme von Vertretungen auf eigene oder fremde Rechnung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Hugo von Ziegler, von und in Schaffhausen. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 30.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

15. September 1949. Möbel usw.  
Ernst Henggeler, in Steinach. Inhaber der Firma ist Ernst Henggeler, von Unterägeri, in Steinach. Möbel- und Innenausbau. Hauptstrasse.

15. September 1949.  
Carl Stärkle-Moser A.-G. Rorschach, Kartonnagefabrik, in Rorschach, Fabrikation und Vertrieb von Kartonnagen aller Art (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1949, Seite 228). Die Einzelprokura des Ernst Scheuner ist erloschen.

15. September 1949. Textilien usw.  
Frau Köppel Klara, in St. Margrethen, Flaumerei und Kokosweberei, Textilien usw. (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1947, Seite 2866). Zuzufolge Aufgabe der Flaumerei und Kokosweberei lautet die Geschäftsnatur nunmehr: Fabrikation von und Handel mit Textilien und Artikeln aller Art. Import und Export.

15. September 1949.  
Paul Preisig, Bauunternehmung, bisher in St.Gallen (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1925). Diese Firma hat den Sitz nach Altstätten verlegt. Die Zweigniederlassung in Altstätten (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1947, Seite 2919), ist erloschen. Bahnhofstrasse 473.

15. September 1949. Eisenwaren.  
Walter Schmuckl, in Wallenstadt, Eisenwarenhandlung (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1945, Seite 2227). Geschäftsdomizil: Rathausplatz.

15. September 1949.  
Braunviehzuchtgenossenschaft Sax-Frümsen, in Frümsern, Gemeinde Sennwald (SHAB. Nr. 197 vom 25. August 1947, Seite 2451). Die Generalversammlung vom 7. September 1947 hat eine teilweise Statutenrevision beschlossen. Die Firma lautet: Braunviehzuchtgenossenschaft Frümsern-Salez. Der bisherige Aktuar Jakob Beglinger ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der Vizpräsident Johann Tinner ist nun gleichzeitig Aktuar. Adrian Heeb ist als Kassier zurückgetreten, verbleibt jedoch im Vorstand. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Kassier gewählt Heinrich Führer, von Sennwald, in Salez-Sennwald. Präsident oder Vizpräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

15. September 1949. Graphische Bedarfsartikel.  
Hans Rohrer, Grafa Pressing, Buchs St. G., in Buchs. Inhaber der Firma ist Hans Rohrer, von und in Buchs. Handel mit graphischen Bedarfsartikeln, Import und Export, Beteilung an Geschäften der einschlägigen Branchen. Kreuzgasse.

15. September 1949.  
Milchgenossenschaft Oberschan, in Oberschan, Gemeinde Wartau (SHAB. Nr. 75 vom 29. März 1944, Seite 739). Der Präsident Jakob Gabathuler, der Aktuar Heinrich Gabathuler sowie der Kassier Hans Adank sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurde neu in den Vorstand gewählt: Mathias Dürr, in Oberschan, als Präsident, Oswald Gabathuler, in Malans, als Aktuar, und Hans Rissi, in Oberschan, als Kassier, alle von Wartau. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

16. September 1949. Metzgerei, Gasthof.  
Albert Widmer, in Uznach. Inhaber der Firma ist Albert Widmer, von Altnau (Thurgau), in Uznach. Metzgerei und Gasthof « Zum Ochsen ».

16. September 1949.  
D. Sutter-Graf, Kolonialwaren, in Rebstein (SHAB. Nr. 19 vom 23. Januar 1941, Seite 155). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Frau H. Sutter-Graf », Rebstein.

16. September 1949. Lebensmittel.  
Frau H. Sutter-Graf, in Rebstein. Inhaberin der Firma ist Witwe Hedwig Sutter-Graf, von und in Rebstein. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « D. Sutter-Graf, Kolonialwaren », in Rebstein. Lebensmittelhandlung. Staatsstrasse.

16. September 1949. Landwirtschaft, Wirtschaft usw.  
August Beerli, in Wil, Landwirtschaft, Fuhrhalterei, Wirtschaft, Bierdepot, Kiechlieferung (SHAB. Nr. 76 vom 22. März 1921, Seite 587). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft « Aug. Beerli & Sohn », in Wil.

16. September 1949. Kies- und Sandwerk, Restaurant usw.  
Aug. Beerli & Sohn, in Wil. August Beerli sen. und August Beerli jun., beide von Balterswil (Thurgau), in Wil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « August Beerli », in Wil. Kies- und Sandwerk, Autotransporte, Betrieb des Restaurants « Zum Frohsinn ». Wilfeld, Toggenburgerstrasse.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Distretto di Mendrisio

15 settembre 1949. Gioielleria, orologi, ecc.  
Noblesse Watch S. a. g. l., in Chiasso, commercio degli oggetti di gioielleria in genere e degli orologi in particolare, ecc. (FUSC. del 2 agosto 1949, N° 178, pagina 2047). Con decisione assembleare del 31 agosto 1949, la società ha modificato la propria ragione sociale in Noblex Watch S. a. g. l. Gli statuti sono stati modificati in tale senso.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

Rectification.  
Claudio Janett, à Lausanne, textiles et atelier de couture (FOSC. du 13 septembre 1949, page 2376). L'adresse exacte est place de la Palud 13.

14 septembre 1949. Immeubles.  
Le Bard S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 13 septembre 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but toutes opérations immobilières, soit l'achat et la vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments et leur exploitation. La société acquerra notamment pour le prix de 40 000 fr. un bien fonds en nature de bâtiment et terrain attenant, d'une surface de 804 m<sup>2</sup> sis à Lausanne, lieu dit « A la Pontaise ». Le capital est de 100 000 fr., divisé en 200 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Gustave Gardaz, de Villars-le-Terroir, à Echallens, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Enning 4 (étude des notaires Zahnd).

15 septembre 1949. Journaux, livres, etc.  
Interpress S.A. (Interpress A.G.) (Interpress Ltd.), à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 14 septembre 1949, il est constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et la représentation de journaux, périodiques, livres et droits de reproduction, ainsi que la publicité sous toutes ses formes. Elle pourra traiter toutes transactions mobilières et immobilières. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Otto Ruttimann, de Neuchâtel et Steinhausen (Zug), à Binningen (Bâle-Campagne), président; Max-Alain Schwendimann, de Pohlern (Berne), et Paul Dörig, de Gonten (Rhodes-Intérieure), ces deux à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective des deux autres administrateurs. Bureau: rue Beau Séjour 1 (dans les locaux de la société).

16 septembre 1949. Bonneterie, chemiserie, etc.  
Ch. Hort, à Lausanne, modes masculines, confections, bonneterie, chemiserie, tricotages à l'enseigne « Victoria House » (FOSC. du 6 juillet 1931). Le titulaire renonce à son enseigne. Le genre de commerce est modifié comme suit: commerce de bonneterie, chemiserie et tricotages pour messieurs. Nouvelle adresse: rue Caroline 7.

16 septembre 1949. Fleurs.  
G. Schaffner, à Lausanne. Le chef de la maison est Gustave Schaffner, allié Bertusi, de Gränichen (Argovie), à Lausanne. Fleuriste. Valentin 1.

16 septembre 1949.  
Compagnie d'assistance en technique électrique et de liaison industrielle, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 20 juillet 1949, page 1925). Le capital est actuellement entièrement libéré.

16 septembre 1949. Immeubles.  
La Perallo S.A., à Lausanne, immeubles (FOSC. du 9 octobre 1943). Les pouvoirs des administrateurs Frédéric Cart et Edouard Bodmer, démissionnaires, sont éteints. Sont nommés administrateurs: Hugo Buscaglia, d'Italie, président; Edmond Chapuis, d'Epalinges, et Stanley Nicolas, d'Epalinges; les 3 à Lausanne. La société est engagée par la signature collective des administrateurs. Bureau transféré: rue Mauborget 12 (chez H. Buscaglia).

16 septembre 1949. Immeubles.  
Rialto S.A., à Lausanne, immeubles (FOSC. du 9 novembre 1948, page 3040). Les pouvoirs de l'administrateur Benjamin Recordon, décédé, sont éteints.

16 septembre 1949. Marbre.  
V. Taramelli, à Lausanne. Le chef de la maison est Valerio Taramelli, d'Italie, à Côme (Italie). Procuration individuelle est conférée à Michel Sauthier, de Charrat, à Pully. Agent générale de la société « Industria dei marmi Vicentini » à Chiampo (Italie); industrie et commerce du marbre. Passage St-François 2.

#### Wallis — Valais — Vallese

##### Bureau de Sion

15 septembre 1949.  
Edelweiss de St-Martin, à St-Martin (FOSC. du 26 juillet 1935, N° 172, page 1919). En assemblée générale du 29 juin 1947, la société a révisé ses statuts et

les a adaptés au droit nouveau. La société a pour but: le progrès du bien-être social de ses membres et l'amélioration de leur situation économique par le moyen de l'entraide coopérative. Les engagements de la société sont garantis par ses biens et par le capital de parts sociales souscrites par les sociétaires. Les publications ont lieu dans «La Coopération» et celles qui sont prévues par la loi dans la Feuille officielle suisse du commerce. La nouvelle raison sociale est: **Edelweiss, Société Coopérative de Consommation Alimentaire et Agricole de St-Martin et Environs**. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

Genf — Genève — Ginevra

14 septembre 1949.

**Société Immobilière 4 rue Aml Lullin**, à Genève, société anonyme dissoute (FOSC. du 2 février 1949, page 323). Cette raison sociale est radiée, les administrations fiscales ayant retiré leur opposition.

14 septembre 1949.

**Air-India International Limited**, à Bombay, Succursale de Genève, à Genève. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Air-India International Limited», à Bombay (Inde), New India Assurance Building, Mahatma Gandhi Road, constituée conformément à la loi VII de 1913, sur les sociétés commerciales de l'Inde et dûment enregistrée le 8 mars 1948, a, dans sa séance du conseil d'administration du 10 mars 1948, décidé la création d'une succursale à Genève. L'acte de constitution contenant les statuts est du 8 mars 1948. La société a pour but d'établir, entretenir et exploiter des services internationaux de transport aérien, avec horaires fixes ou sans horaires, entre l'Inde et tous autres pays du monde, pour le transport de passagers, courrier postal et fret et pour tous autres buts, ainsi que toutes opérations commerciales, industrielles, financières, mobilières et immobilières se rapportant directement ou indirectement au but ci-dessus. Le capital social statutaire est de 70 000 000 de roupies, divisé en 700 000 actions (dont 200 000 actions ordinaires et 500 000 actions non classées) de 100 roupies chacune, nominatives. Le capital social actuellement émis, souscrit et libéré est de 20 000 000 roupies. Toute communication pourra être faite par la société à tout membre, soit personnellement, soit par envoi postal, à son adresse enregistrée soit à l'adresse indiquée dans les provinces de l'Inde, soit encore par la publication d'un avis à lui adressé, dans un journal répandu dans le voisinage du siège de la société. La société est administrée par un conseil d'administration qui, sauf décision contraire de l'assemblée générale, ne sera pas inférieur à trois ni supérieur à douze, y compris l'administrateur spécial, l'administrateur gouvernemental et l'administrateur obligatoire (s'il en est désigné un). Ce conseil d'administration est composé de: Jehangir Ratanji Dadabhai Tata, président et administrateur spécial, à Bombay (Inde); Tejasvi Prasad Bhalla, administrateur gouvernemental, à Lakhimpur (Inde); Ramaswami Narayanaswami, à Pudukottah, Madras (Inde); Mandayam Ananthawaz Sreenivasan, à Bangalore (Inde); Kasturbhai Lalbhai, à Ahmedabad (Inde); et Sir Gurunath Venkatesh Bewoor, K.C.L.E., à Tomba, Bombay (Inde), tous de l'Inde. Tout document engageant soit le siège principal, soit la succursale de Genève, doit porter la signature de deux administrateurs, le sceau de la société et être, en outre, contresigné par les secrétaire et trésorier soit la société anonyme Tata Sons Limited, à Bombay. En outre, la succursale de Genève est engagée par un directeur avec rang de mandataire commercial. Bureaux de la succursale: rue Bonivard 6.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 130339. Date de dépôt: 11 novembre 1946, 17 h.  
Odol-Compagnie AG., Rothensteinstrasse, Goldach (St-Gall, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits de parfumerie, cosmétiques, huiles étherisées, savons, substances pour laver et blanchir, amidon et préparations d'amidon, colorants pour la lessive, matières à détacher, préservatifs contre la rouille, matières à nettoyer et à polir (sauf pour le cuir), produits pour aiguiser.



Nr. 130340. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1947, 16 Uhr.  
Ferd. May & Co., Nachf. Fr. Müller, Neumühlequai 30, Zürich (Schweiz).  
Handelsmarke.

Kugelschreiber, in ganz Metallgehäuse.



BALL POINT PEN



2 years guarantee

Nr. 130341. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1947, 19 Uhr.  
Godfrey L. Cabot, Inc., Franklin Street 77, Boston (Massachusetts, Ver. St. v. Amerika). — Fabrikmarke.

Gasruss (carbon black) nur als Pigment zur Herstellung von Tinten verkauft.

# MOGUL

Nr. 130342. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1948, 18 Uhr.  
F. Ahlgrens Tekniska Fabrik, Aktiebolag, Gävle (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Konfitüren.



Nr. 130343. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1949, 10 Uhr.  
Embrag Emil Brennelson Aktiengesellschaft, Sennheimerstrasse 15, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Verpackungsmaterial aller Art, Apparate und Geräte zur Verwendung und Verarbeitung von Verpackungsmaterial. Maschinen und Werkzeuge für Holzbearbeitung.



N° 130344. Date de dépôt: 28 juillet 1949, 14 h.  
José Jäckle, chemin des Pliades 10, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Moteurs et appareils électriques à courant fort et faible pour l'industrie, l'artisanat, le laboratoire, la publicité, le spectacle, l'hygiène, les usages médicaux, la publicité, le ménage, la radio, réglages et commandes automatiques, signalisation, compresseurs, pompes, ventilateurs, climatiseurs, réfrigérateurs, multiplicateurs de fréquence, redresseurs, variateurs de vitesse, relais, contacteurs, instruments de mesure, stroboscopes, accessoires, pièces détachées et fournitures pour les dits appareils.



Nr. 130345. Hinterlegungsdatum: 2. August 1949, 18 Uhr.  
Schweizerische Isola-Werke, Breitenbach (Solithurn, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Isoliermaterial zu elektro-technischen Zwecken.

# TISOFLEX

N° 130346. Date de dépôt: 10 août 1949, 18 h.  
Cartel Romand d'Hygiène Sociale et Morale, rue de Bourg 6, Lausanne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Brosses à dents.

# NÉO-HYSOMOR

Nr. 130347. Hinterlegungsdatum: 9. August 1949, 17 Uhr.  
Emmy Baltensperger, Bad-Ragaz (St.Gallen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Haushaltungsartikel, Reinigungsgeräte, Bodenwischapparate.

# SPAWI

Nr. 130348. Date de dépôt: 18 août 1949, 8 h.  
 Maurice Gay, Vins, avenue de la Gare, Sion (Valais, Suisse).  
 Marque de production et de commerce.  
 Vins du Valais.



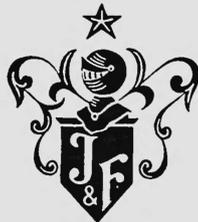
Nr. 130349. Hinterlegungsdatum: 17. August 1949, 18 Uhr.  
 van Baerle & Cie. AG., Münchenstein (Basel-Land, Schweiz).  
 Fabrikmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter  
 Warenangabe der Marke Nr. 70423 von van Baerle & Cie., Münchenstein.  
 Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juli 1949 an.  
 Spezialwasserglas für die Eierkonservierung.

**Reise und Marke gesetzlich geschützt!**  
**GEBRAUCHSANWEISUNG.**

Allein-Fabrikanten:  
 van Baerle & Co., chem. Fabrik, Münchenstein

Nr. 130350. Date de dépôt: 23 août 1949, 18 h.  
 Au Friand Jungo & fils, Campagne de Malley B, Lausanne (Suisse).  
 Marque de fabrique.  
 Chocolats et bonbons fins.

**CHOCOLATS**  
 ET BONBONS FINS



**"Au Friand"**  
 JUNGO & FILS, LAUSANNE

Nr. 130351. Hinterlegungsdatum: 25. August 1949, 20 Uhr.  
 Salea A.G. (Salea S.A.) (Salea Ltd.), Carmenstrasse 12, Zürich 7 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.  
 Dauerwell-Präparate und kosmetische Produkte aller Art.

**Fluid Wave with Phix**

Nr. 130352. Hinterlegungsdatum: 26. August 1949, 18 Uhr.  
 R. Schweizer & Cie. Aktiengesellschaft, Wangen an der Aare (Schweiz).  
 Fabrikmarke.  
 Herren- und Knaben-Berufskleider.



Nr. 130353. Hinterlegungsdatum: 29. August 1949, 15 Uhr.  
 Daniel Dürr, Wieden, Gams (St.Gallen, Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.  
 Chemisch-technische, pharmazeutische und kosmetische Spezialitäten.

*stibal*

Nr. 130354. Hinterlegungsdatum: 30. August 1949, 14 Uhr.  
 Dr. Norbert Gensch, Tödiinstrasse 23, Zürich 2 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

**AQUASEL**

Nr. 130355. Hinterlegungsdatum: 30. August 1949, 14 Uhr.  
 Dr. Norbert Gensch, Tödiinstrasse 23, Zürich 2 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Vitamin- und phosphorhaltige pharmazeutische Produkte.

**JUVIPHOS**

Nr. 130356. Hinterlegungsdatum: 30. August 1949, 14 Uhr.  
 Dr. Norbert Gensch, Tödiinstrasse 23, Zürich 2 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Vitamin- und phosphorhaltige pharmazeutische Produkte.

**NERVIPHOS**

Nr. 130357. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> septembre 1949, 16 h.  
 Montres Fortis S.A., Lindenstrasse 45, Grenchen (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

**ALL RISKS**

Nr. 130358. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> septembre 1949, 17 h.  
 André Morand, Martigny-Ville (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de  
 l'indication des produits de la marque N° 71383. Le délai de protection  
 résultant du renouvellement court depuis le 26 août 1949.

Spiritueux et tous produits alcooliques tels que liqueurs, spiritueux ou élixirs.

**CERVIN**

Nr. 130359. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> septembre 1949, 1 h.  
 Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits alimentaires, spécialement produits laitiers, céréales, farine  
 lactée, produits diététiques et de régime.

**CERELAC**

Nr. 130360. Date de dépôt: 2 septembre 1949, 15 h.  
 Favre Robert, rue du Lac 3, Yverdon (Vaud, Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Produit de dégraissage et nettoyage universel.



Nr. 130361. Date de dépôt: 3 septembre 1949, 13 h.  
 Brunner Manufacturing Company, Broad & Gilbert Streets, Utica (New-  
 York, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce. — Re-  
 nouvellement de la marque N° 71117. Le délai de protection résultant du  
 renouvellement court depuis le 3 septembre 1949.

Compresseurs d'air, groupes compresseurs à commande par moteur, matériel  
 pour fournir de l'air comprimé, à commande par force motrice, destiné à être  
 utilisé dans les ateliers de machines et garages, dans les services de gonflement  
 des bandages dans l'essayage de radiateurs ou réservoirs à gaz, dans des appa-  
 reils de commande de chaleur, dans des appareils de nettoyage et pour beau-  
 coup d'autres usages industriels, équipements pour pulvériser et particuliè-  
 rement équipements pour pulvériser les couleurs et l'huile, stationnaires et porta-  
 tifs; outils à commande par l'air, tels que marteaux à concasser et broyeurs à  
 valve pneumatique, gonfleurs de bandages, pistolets de pulvérisation, pistolets  
 de soufflage, nettoyeurs de machines, y compris les conduites d'air et de liquide,  
 dispositifs à commande pneumatique pour le graissage des ressorts, contrôleurs  
 automatiques et démarreurs automatiques, pompes à eau, et équipements pour  
 le lavage des voitures.

**BRUNNER**



Taschen			Ausführungsbestimmungen für Gilets			
19. a) Jede weitere Tasche	Fr.	—55	4 Taschen			
b) Aktentasche mit Schlaufe oder Knopfloch	Fr.	—55	Serie I Hand-Knopflöcher			
20. Passpöhl pro innere Tasche	Fr.	—20	Serien II und III ohne Knopflöcher			
21. Ausgebügelte Doppelpasspöhl			Kanten gesteppt/nicht gesteppt			
a) ohne Patten, Paar	Fr.	—30	mit Suçon			
b) mit Patten, Paar	Fr.	—70	Hand-			
22. Taschen Innen fliegend	Fr.	—45	Knopflöcher Ohne Knopflöcher			
23. Blasbalgtaschen innen, Paar	Fr.	—70	Serie I II III			
24. Aufgestepte oder aufgestürzte Taschen, mit/ohne Patten und Knopfloch, ohne oder halbes Futter	Fr.	—	Fr. Fr. Fr.			
25. Aufgestepte, ganz gefüttert, Paar	Fr.	—30	96. Gilet, einreihig 5.— 3.10 2.60			
26. Aufgestepte, ganz gefüttert, mit Patten, Paar	Fr.	—45	97. Gilet, zweireihig 5.50 3.80 3.30			
27. Aufgestepte, von Hand aufsetzen, Paar	Fr.	—70	Extraarbeiten			
28. Rahmentaschen mit ganzem Futter, Paar	Fr.	1.25	Taschen			
29. Taschenfalten von innen oder aussen, Paar	Fr.	—15	Fr.			
30. Innere Taschenpatten mit oder ohne Knopfloch, je	Fr.	—15	98. Innere Tasche aufgesteppt, mit Knopfloch —20			
Kanten			99. Innere Tasche passpoiliert, mit Patte und Knopfloch —35			
(hohl = Lislser beidseitig angenäht, Kanten ausgebügelt und Naht auf Lislser anstaffiert)			100. Taschen doppelt passpoiliert und ausgebügelt, Paar —30			
31. Hohl a) Veston und Smoking	Fr.	1.70	Kanten			
b) alle anderen Grosstücke	Fr.	2.25	101. Von Hand durchnähen 1.15			
32. Von Hand durchnähen a) Veston	Fr.	3.10	102. Einfassen a) von Hand 1.70			
b) alle anderen Grosstücke	Fr.	4.20	b) mit Maschine —35			
33. Einfassen von Hand a) Veston	Fr.	5.—	103. Hohl, an Lislser anstaffiert —90			
b) alle anderen Grosstücke	Fr.	7.—	104. Zweite Stepptour —15			
34. Einfassen mit Maschine a) Veston	Fr.	1.70	Kragen			
b) alle anderen Grosstücke	Fr.	2.80	105. Shawl —70			
35. Zweite Stepptour a) Veston	Fr.	—20	106. Stehkragen 1.40			
b) Mantel	Fr.	—35	107. Revers mit Crochet 1.—			
Nähte			Hand-Knopflöcher			
36. Kappnähte zweimal oder einmal hreit steppen a) Veston/Joppe	Fr.	—70	108. Hand-Knopflöcher —15			
b) Mantel	Fr.	1.—	Diverses			
37. Armlöcher übersteppen (Raglan ausgenommen)	Fr.	—70	109. Schlaufe zum Anknöpfen der Hosens —20			
38. Besetz und Nähte einbucken und staffieren bei ungefütterten Vestons	Fr.	1.15	110. Futter staffieren a) Seitennähte und Achsel —35			
39. Englische Fütterung			h) ganz —70			
a) mit Einfassung, passpöhl, Zungentaschen, Futter vorne halb herunter	Fr.	2.—	111. Zwickel oder Suçon im Rückenfutter —20			
b) ohne Einfassung	Fr.	1.15	112. Wattlerung —20			
40. Mantelbesetz füttern bis zum Leibfutter	Fr.	—30	113. Probe 1.40			
41. Besetz einfassen bei gefütterten Stücken	Fr.	—70	114. Aermel a) ohne Schlitz 1.70			
42. Besetz mit Zunge und passpoilierten Taschen	Fr.	1.25	b) mit Schlitz + 1 Paar Knopflöcher 2.50			
43. Saum einfassen oder staffieren bei gefütterten Stücken	Fr.	—50	Uebermass (Zuschläge auf Grundlohn)			
44. Rückennaht beidseitig einfassen	Fr.	—50	115. 56 bis 60 cm Oberweite 10%			
45. Rückennaht beidseitig einfassen und staffieren	Fr.	—80	116. 61 bis 65 cm Oberweite 20%			
Aermelgarnitur			117. Ueber 65 cm Oberweite 25%			
46. Offener Aermelschlitz bei Veston, ohne Knopfloch	Fr.	—40	Untermass (Reduktion auf Grundlohn)			
47. 3 bis 4 Paar blinde Knopflöcher	Fr.	—45	118. 40 bis 43 cm Oberweite 10%			
48. Aermelaufschlag falsch	Fr.	—45	119. 34 bis 39 cm Oberweite 20%			
49. Aermelaufschlag gewöhnlich, gefüttert	Fr.	1.15	Ausführungsbestimmungen für Hosens			
50. Aermelaufschlag angeschnitten (Rollaufschlag)	Fr.	1.70	Kreuznaht mit Einschlag			
51. Oberärmelaufschlag, gefüttert	Fr.	—55	3 Taschen			
52. Aermelspangen	Fr.	—35	hls 6 Gurtschlaufen			
53. Raglanärmel	Fr.	—60	Selteneschallen			
54. Getellter Kugelärmel	Fr.	—60	Schoner an Hinterhose			
55. Tressen um die Aermel a) von Hand	Fr.	1.40	1 Paar Bundfalten			
b) mit Maschine	Fr.	—45	Abgeschnittener Umschlag			
Ausfütterung			Serie I II III			
56. Mantelfutter absteppen, Carreaux oder Strelfen			Fr. Fr. Fr.			
a) halb	Fr.	3.50	120. Lange Hose 6.75 4.40 3.75			
b) ganz	Fr.	5.50	121. Golfhose mit angeschnittenen Bündchen 6.75 4.40 3.75			
57. Brust absteppen	Fr.	2.10	122. Golfhose mit angesetzten Bündchen 7.20 4.85 4.20			
Kragen und Revers			123. Breches-Hose mit langen Stulpen 7.30 5.— 4.30			
58. Lange Revers (1 oder 2 Kn.) bei einreihigen Vestons	Fr.	—30	124. Ski-Kellform, unten eingefasst, Schlitz und Steg 6.40 4.— 3.30			
59. Seldenspiegel bis an die Knopflöcher (Frack)	Fr.	2.50	125. Halbleinohse (Seiten- und Uhrtasche) — 2.—			
60. Seidenbesetz ohne Stoffbesetz mit Bellagen bis Kante	Fr.	8.50	Taschen			
61. Seidenbesetz mit Stoffbesetz und fertiger Kante	Fr.	3.50	Fr.			
62. Tressen auf Kragen a) von Hand	Fr.	1.—	126. Zweite Gesässtasche —45			
b) mit Maschine	Fr.	—30	127. Uhrtasche in der Bundnaht —15			
63. Kragenspanne	Fr.	—15	128. Zollstabs tasche —30			
Rückenschlitz			129. Flügel tasche —35			
64. Veston	Fr.	—55	130. Patte mit Knopfloch a) Vordertasche —30			
65. Veston (Burschengrößen)	Fr.	—35	b) Gesäss tasche —20			
66. Hakens hiltz	Fr.	—90	131. Vordertasche, einpasspoiliert bei langen Hosens, Paar —30			
Hand-Knopflöcher			Vordertasche, einpasspoiliert und ausgebügelt, Paar —40			
67. Aermel	Fr.	—15	Nähte			
68. Veston	Fr.	—25	132. Schrittnaht mit Einschlag —30			
69. Mantel	Fr.	—30	133. Alle Nähte umstechen —45			
70. Glmpenloch, Veston	Fr.	—55	134. Kreuznaht von Hand —45			
71. Glmpenloch, Mantel	Fr.	—70	135. Schrittnaht von Hand a) halb —70			
Uebermass (Zuschläge auf Grundlohn)			b) ganz 1.25			
72. 56 bis 60 cm Ober- oder Unterweite	Fr.	10%	136. Passpöhl 1.—			
73. Ueber 60 bis 65 cm Ober- oder Unterweite	Fr.	20%	Passpöhl bei Kadettenhosens —60			
74. Ueber 65 cm Ober- oder Unterweite	Fr.	25%	137. Galon 1.15			
Untermass (Reduktion auf Grundlohn)			Reissverschlüsse			
75. 40 bis 43 cm Oberweite	Fr.	5%	138. Tasche, Seite, je —25			
76. 34 bis 39 cm Oberweite	Fr.	10%	Schlitz —			
Proben			Diverses			
77. Veston, Smoking, Joppe	Fr.	6.—	139. Doppelgesäss —20			
78. Jackette, Frack	Fr.	9.—	140. Breiter Bund von 7 cm an —35			
79. Mantel	Fr.	7.50	141. Knopfloch in Bund je —15			
80. Zweite und weitere Proben, je	Fr.	3.50	142. Gurtschlaufen (wenn mehr als 6), Paar —15			
Diverses			143. Tunnel statt Gurtschlaufen ausgesetzt * a) gesteppt, Hose —30			
81. Monogramm einnähen	Fr.	—30	b) hohl, Hose —20			
82. Schweissblätter einnähen a) ganz	Fr.	—70	144. Tunnel, durchschnittene Naht, maschinengeheftet, Hose —20			
b) halb	Fr.	—40	Tunnel, einpasspoiliert, mit durchgehendem Futter, Hose —40			
83. Koller vorne	Fr.	—45	145. Bundfalten (wenn mehr als ein Paar), Paar —20			
hinten	Fr.	—30	146. Bundverlängerung ohne Knopfloch —30			
84. Quetschfalten von innen oder aussen			147. Doppelknöpfe —15			
a) Veston, gefüttert oder ungefüttert	Fr.	—45	148. Kniefutter —45			
b) Mantel, gefüttert	Fr.	—70	149. Schoner ringsum —20			
c) Mantel, ungefüttert	Fr.	—55	150. Bauchspange, angeschnitten —20			
85. Kleine Falten, eingenäht oder gehügelt, Paar	Fr.	—20	Bauchspange, aus Futter —30			
86. Rückengurt a) festgesteppt	Fr.	—20	151. Probe roh 3.50			
b) gefüttert oder staffiert	Fr.	—40	Probe Taschen und Seitennähte fest 1.70			
87. Rückengurt zweiteilig ohne Löcher	Fr.	—55	Probe auf Kreuznähte und Säume, Rest fest 1.15			
88. Dreiteiliger Gürtel	Fr.	1.40	Probe nur auf Säume —55			
89. Ringsgurt mit 3 Schlaufen und Schnalle annähen	Fr.	—85	Uebermass (Zuschlag auf Grundlohn)			
90. Schnalle überziehen	Fr.	—70	152. Ueber 55 bis 60 cm Bundweite 10%			
91. Soupatte bei Veston oder Joppe	Fr.	—55	153. Ueber 60 bis 65 cm Bundweite 20%			
92. Doppelte Schulter bei Sportpelerinen (Innen oder aussen)	Fr.	—30	154. Ueber 65 cm Bundweite 25%			
93. Lange Träger	Fr.	—50	Untermass (Reduktion auf Grundlohn)			
94. Ausgriffe bei Pelerine a) kurz	Fr.	—70	155. 36 bis 41 cm Bundweite 5%			
b) lang	Fr.	—90	156. Unter 36 cm Bundweite 10%			
95. Rückenplack unter Kragen	Fr.	—20				

**Ceylon — Einfuhrzoll**

Einer Mitteilung des Schweizerischen Konsulates in Colombo zufolge wurden vom ceylanesischen Finanzministerium mit Wirkung ab 2. September 1949 folgende abgeänderte Zollansätze in Kraft gesetzt:

Goods	Preferential Rate		General Rate	
	ad valorem	Rs. c.	ad valorem	Rs. c.
Aerated and mineral waters			20%	
Cereal foods (prepared) not elsewhere specified	50%		55%	
Dripping			17 1/2%	
Fish liver oil capsules			10%	
Fruits, dried or otherwise preserved, without sugar (other than canned fruits, currants, dates and raisins)			45%	
<b>Fruits, fresh—</b>				
Apples (from 1st September to 31st March)	25%		30%	
Apples (from 1st April to 31st August)	25%		35%	
Grapes (from 1st June to 31st January)	25%		30%	
Grapes (from 1st February to 31st May)	25%		35%	
Other (from 1st November to 30th June)	30%		35%	
Other (from 1st April to 31st August)	30%		40%	
<b>Grain—</b>				
Beans per cwt.		0 50		0 75
Oats per cwt.		0 50		1 0
Haberdashery and millinery (excl. manufactures of natural silk and artificial silk and any admixture thereof other than admixtures containing over 50% by weight of cotton)	40%		45%	
Hats, wollen	30%		40%	
Hay and straw			25%	
Lard			17 1/2%	
<b>Machinery—</b>				
Agricultural machinery and component parts thereof, not elsewhere specified	12%		22%	
Cranes, hoists and lifting machinery and component parts thereof	15%		20%	
Electric motors, transformers and converters and component parts thereof	10%		15%	
*Refrigerators—				
Domestic (10 cu. ft. capacity and under) and component parts thereof	45%		50%	
Non-domestic (over 10 cu. ft. capacity) and component parts thereof	40%		45%	
Typewriters and component parts thereof	15%		17 1/2%	
<b>Metals—</b>				
Brass, copper, gun metal, yellow metal, delta metal or bronze—			17 1/2%	
Nails and screws			40%	
Tubes and pipes, fabricated			40%	
Wire (other than insulated), fabricated			40%	
Musical instruments (other than gramophones, phonographs and radiograms) and component parts and accessories thereof	17 1/2%		22 1/2%	
<b>Oil—</b>				
Fish, edible, other than fish liver oil for medicinal purposes per cwt.			20 0	
Olive			10%	
Mineral, not elsewhere specified			45%	
Paints, painters' colours and enamels	25%		30%	
<b>Paper—</b>				
Kraft paper	22 1/2%		27 1/2%	
Packing and wrapping paper not elsewhere specified, including old newspaper	22 1/2%		27 1/2%	
Penicillin and penicillin by-products			17 1/2%	
Photographic instruments and apparatus (including photographic paper, plates, and films except processed cinema films)	33%		38%	
Rosin			35%	
Sago			20%	
Tapioca			20%	
<b>Textiles—</b>				
Artificial silk and synthetic fibre and manufactures thereof (including any admixture thereof other than admixtures containing over 50% by weight of cotton), except haberdashery, millinery and apparel—				
Piece goods	15%		25%	
Yarn	10%		15%	
Other manufactures	30%		40%	
Cotton lace and net excluding mosquito netting and fishing nets and netting but including curtain netting	30%		40%	
<b>Embroideries other than silk, artificial silk and linen—</b>				
Edgings, insertions and frillings	30%		40%	
Other, except dupettas and flouncings over 27 inches wide	30%		40%	
<b>Mixed material and other textiles not elsewhere specified—</b>				
Carpets, floor rugs, scarves and shawls	30%		40%	
Lace and net excluding mosquito netting and fishing nets and netting, but including curtain netting	30%		40%	
Piece goods	15%		25%	
<b>Silk natural and manufactures thereof (including any admixture thereof other than admixtures containing over 50% by weight of cotton)—</b>				
Broadstuff	60%		65%	
Yarn	10%		15%	
Tobacco, unmanufactured per lb. net		20 10		22 35
<b>Wireless goods and apparatus and parts thereof</b>	25%		27 1/2%	
<b>Acid—</b>				
Sulphuric	10% + 10%		20% + 10%	
<b>Chemicals of the following descriptions, viz.—</b>				
Alum, ammonia, bicarbonate of soda, borax, calcium carbonate, calcium cyanide, caustic soda, chloroform, cream of Tartar, creosote, dextrine, dextrose, Epsom salts, ether, gases other than carbonic acid gas, glass powder, glauber salts, hartal, hydrogen peroxide, mineral jelly, munsal, naphthalene, rubber solution, saltpetre, soda ash, sodium metabisulphite, stearine not elsewhere specified, wood preservatives and other chemicals not elsewhere specified	15% + 10%		20% + 10%	
<b>China ware, earthenware and porcelainware not elsewhere specified</b>	20% + 10%		25% + 10%	
<b>Essential oils, natural (other than perfumes)—</b>				
Ylang-ylang oil, vetiver oil and geranium oil			15% + 10%	
Gingelly (sesamum) seed and pulp			12 1/2% + 10%	

**Ceylan — Droit d'entrée**

Selon une communication du consulat de Suisse à Colombo, le Ministère des finances de Ceylan a mis en vigueur, avec effet au 2 septembre 1949, les suivants droits de douane modifiés:

Goods	Preferential Rate		General Rate	
	ad valorem	Rs. c.	ad valorem	Rs. c.
Glass beads and bangles including imitation pearls			15% + 10%	
Groundnuts			12 1/2% + 10%	
<b>Implements and tools—</b>				
<b>Agricultural, viz:</b>				
alavangoes, axes, forks for digging, manuring or weeding, harrows, katties, knives and saws for budding, pruning or tapping, mamoties, picks, ploughs and sickles, and parts thereof	5% + 10%		10% + 10%	
Other, not elsewhere specified, (except machine tools) and parts thereof	10% + 10%		20% + 10%	
Leather and leather goods, not elsewhere specified, except harness and saddlery	15% + 10%		20% + 10%	
<b>Machinery—</b>				
Windmills	10% + 10%		20% + 10%	
Pumping machinery and component parts thereof	10% + 10%		20% + 10%	
Painters' materials not elsewhere specified—				
Turpentine	15% + 10%		20% + 10%	
Other except gums, oils, fats and resins	15% + 10%		20% + 10%	
<b>Paper—</b>				
Tissue	10% + 10%		15% + 10%	
<b>Sports materials—</b>				
Games and athletic materials (except rubber balls)	25% + 10%		35% + 10%	
<b>Textiles—</b>				
Woolen and worsted manufactures—Blankets	15% + 10%		25% + 10%	
Linen, manufactures wholly or mainly of, not elsewhere specified, except canvas and yarn			25% + 10%	
<b>Timber—</b>				
Scantlings and sleepers	15% + 10%		25% + 10%	
Toys and parlour games	30% + 10%		35% + 10%	
Wall Board of wood fibre	15% + 10%		25% + 10%	
Perfumed spirits including lavender water and eau de Cologne—				
Packed in containers or bottles of less than 4 ounces				
			50% or Rs. 50 per gal. whichever is higher	+75%
			60% or Rs. 60 per gal. whichever is higher	+75%
Packed in larger containers or bottles			220. 20. 9. 49.	

*Vient de paraître*

**Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs 1946 à 1948**

Considérant la nécessité de disposer d'informations statistiques plus complètes sur les salaires, ainsi que l'importance de la réglementation des salaires par voie de contrat collectif, l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a procédé, au cours de l'automne 1947, à une enquête de large envergure, c'est-à-dire s'étendant aux taux de salaire et aux heures de travail en vigueur en octobre 1946 et 1947 en vertu des contrats collectifs passés par des associations d'employeurs avec des associations de travailleurs. L'opération fut renouvelée sur la même base en automne 1948. Les principaux résultats de ces deux enquêtes ont paru dernièrement en fascicule, comme 54<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique», sous le titre: **Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs 1946 à 1948.**

Cette publication embrasse près de 4400 positions tarifaires qui se rangent dans 17 groupes et 118 sous-groupes professionnels, distinction faite du lieu et de la catégorie d'ouvriers auxquels elles s'appliquent. On y trouvera une vue d'ensemble de l'état et du mouvement des salaires et des heures de travail fixés par contrat collectif. Ce sera une précieuse source d'informations pour les milieux qui ont à s'occuper de questions de salaire et tout particulièrement pour les associations qui ont participé à la conclusion des contrats collectifs de travail dont il s'agit.

On peut encore se procurer la dite publication à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au prix de 8 fr. 65, Icha et frais de port compris. Pour simplifier, l'envoi aura lieu contre remboursement. Les abonnés qui ne voudraient pas le recevoir contre remboursement sont priés de verser le montant au compte de chèques postaux III 520 de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne. Ils n'auront qu'à indiquer ce qu'ils désirent au verso du bulletin de versement. Ils voudront bien ne pas confirmer leur commande par lettre.

Feuille officielle suisse du commerce.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG, Bern

**Patente**  
Für...  
PERUMAC, Schweizer...  
Vertrauen Sie Possibilitäten

**Detektiv-Bureau**  
Max Soller, Bern  
Telephon (031) 6 37 42  
Mehlgasse 14  
Spezialbureau für Bank, Handel, Industrie, Versicherung und Verwaltung.

**ERGA**  
**Bureaumöbel aus Stahl**



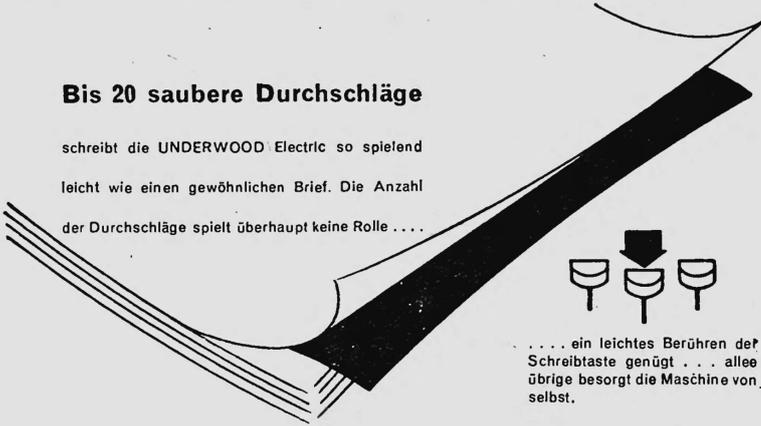
Gauger & Co. A.G. Zürich

**Bis 20 saubere Durchschläge**

schreibt die UNDERWOOD Electric so spielend

leicht wie einen gewöhnlichen Brief. Die Anzahl

der Durchschläge spielt überhaupt keine Rolle . . .



. . . ein leichtes Berühren der Schreib-taste genügt . . . alle übrige besorgt die Maschine von selbst.

Well der Anschlag automatisch erfolgt, reihen sich Buchstaben an Buchstaben in der genau gleichen Stärke und ergeben saubere, im Schriftbild ausgeglichene Kopien. Aber nicht nur die Schreib-tasten reagieren automatisch. Von der normalen Schreibstellung aus können der Maschine mit leichtem Fingerdruck folgende Befehle erteilt werden, die sie blitzschnell, automatisch ausführt: Wagenrücklauf - Zeilenschaltung - Umschaltung auf grosse Buchstaben - Zwischenraum-taste - Tabulator - Rücktaste. So macht sie das Schreiben zum Vergnügen; - alles geht mühelos und leicht und schont die Nerven!

In tausend und abertausend Betrieben in Amerika hat die UNDERWOOD Electric die Feuer-taube mit überwältigendem Erfolg bestanden und in der Schweiz sind heute schon viele Dutzend in Betrieb; in Korrespondenz- und Faktura-Abteilungen, Banken, Anwaltsbureaux, Kanzleien usw. Wer sie besitzt, möchte sie nicht mehr missen.

Lassen Sie sich die UNDERWOOD Electric jetzt vorführen, in Ihrem Geschäft oder bei mir, denn diese neueste Maschine sollten Sie kennen. Gerne sende ich Ihnen auch den Prospekt.

**underwood**

**electric**



Von einer gewöhnlichen Schreibmaschine unterscheidet sich die neue UNDERWOOD Electric wie eine Hand-rechenmaschine von einer elektrischen.

Generalvertreter für die Schweiz:

**Cäsar Muggli, Zürich 1**

Lintheschergasse 15 Tel. (051) 25 10 62

Uebrigere Vertreter:

Aarau:	Jakob Welbel, Buchserstrasse 7	Tel.	064/2 18 17
Basel:	Butscher & Jost AG., In der Stelnen 59		061/3 93 73
Bern:	Ernst Wanner, Waisenhausplatz 25		031/2 34 48
Biel:	Gs. Perrenoud, Bahnhofstrasse 5		032/2 57 26
Chaux-de-Fonds:	Henri Spætlig, rue Jaquet-Droz 45		039/2 22 41
Chur:	Cäsar Muggli, Fillalet-Lelter; E. Hossle, Reichsgasse 47		081/2 13 68
Fribourg:	Agence Underwood S.A., avenue des Alpes		037/2 41 14
Genève:	Agence Underwood S.A., rue du Stand 60		022/4 07 15
Lausanne:	Agence Underwood S.A., rue du Petit-Chêne 28		021/2 70 17
Glarus:	Bolliger & Cie., Hauptstrasse		058/5 19 08
Locarno:	Werner Naef, viale Stazione		093/7 15 77
Lugano:	A. Manfredi, La Tecnografica, via Canova 2		091/2 45 39
Luzern:	Ferd. Spaeth, Hirschenplatz 10		041/2 40 36
Neuchâtel:	Henri Grandjean et Cie, rue du Seyon 7		038/5 45 48
Olten:	Max Friedli, beim Bahnhof		062/5 41 55
St. Gallen:	Markwalder & Co., Kornhausstrasse 5		071/2 59 31
Solothurn:	Walter Flückiger, Barfüssergasse 10		065/2 37 77



**- Kleberollen die kleben!**

**5 Vorteile**

1. neue Spezialgummierung, stets ganz frisch
2. haften blitzschnell auf jeder Unterlage
3. langfristig lagerfähig
4. und . . . sind aus ausserordentlich starkem Kraftpapier.
5. bedruckt — Ihr reisender Verkäufer

«VALOR»-Kleberollen sind erhältlich in diversen Qualitäten, Breiten, Längen, braun, weiss und larbig, bedruckt oder unbedruckt. — Dazu unsere **Anfeuchtapparate «VALOR»**.

**Valor Werke Adliswil AG., Adliswil/Zch.**

Papierwarenfabrik und Gummieranstalt  
Telephon (051) 91 62 02 Gegründet 1932



in aparter reicher Auswahl



ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65  
TELEFON (051) 23 97 57

**Jüngerer Kaufmann**

mit Gymnasialbildung, vieljähriger Praxis in Bank, Verwaltung und Handel, bilanzsicher, Sprachen: Deutsch, Englisch, Französisch

**sucht selbständigen Posten**

in fortschrittlichem Unternehmen. Sehr gute Zeugnisse und Referenzen. Baldiger Eintritt möglich, Offerten unter Chiffre J 57903 Q an Publicitas Basel

**Öffentliches Inventar**

Erblasser:

**Karl Geigy-(Hagenbach)**

geboren 1866, verstorben 6. September 1949, Industrieller, von Basel, wohnhaft gewesen Hardstrasse 52, Basel.

**Eingabefrist:** für Gläubiger und Schuldner bis 17. Oktober 1949 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Basel, den 15. September 1949. **Erbschaftsamt Basel-Stadt.**

**Amerikanische Import- und Export-Firma**

**sucht neue Geschäftsverbindungen!**

Ankauf und Verkauf von Erzeugnissen aller Branchen. Direkte und gut ausgebaute Geschäftsverbindungen zu den nord- und südamerikanischen Staaten

Handelsbevollmächtigter auf der Durchreise in der Schweiz steht Ihnen zur persönlichen Fühlungnahme zur Verfügung und ersucht um Ihre umgehenden **An- und Verkaufsofferten** unter Chiffre **L 57860 Q** an Publicitas Basel.

Das SHAB. liegt bei Behörden, Verwaltungen, Banken auf, nutzen Sie diese Verbreitung — inserieren Sie!





# Unser Prinzip:

- Wir sind Treuhänder zwischen dem Kunden und den Schiffs-, Transport- und Versicherungs-Gesellschaften.
- Wir stellen für sämtliche Auslagen die Originalbelege zur Verfügung und belasten eine angemessene, vereinbarte Kommission separat.
- Wir geben bei Durchsätzen das Detail der Ausrechnung, d. h. der Kosten und der Kommission bekannt.
- Der Kunde hat bei uns die Möglichkeit, Frachtrechnungen stets genau zu kontrollieren.

**MÜLLER-GYSIN A. G. BASEL/ZÜRICH/GENÈVE**

## Dénonciation d'emprunt

L'Etat du Valais dénonce au remboursement, pour le 31 décembre 1949, le solde de son emprunt 3 1/2% de 1937, série II, de 1 230 000 fr. à l'origine, réduit actuellement à 810 000 fr.

Les titres ainsi dénoncés seront remboursés, à l'échéance, sans frais pour les porteurs, auprès des établissements ci-après désignés:

Banque cantonale du Valais, à Sion,  
Banque cantonale de Bâle, à Bâle,  
Banque cantonale vaudoise, à Lausanne,  
Banque cantonale de Zurich, à Zurich,  
Crédit suisse, à Zurich.

S 47

Dès le 31 décembre 1949, ils ne produisent plus d'intérêts.

Sion, le 15 septembre 1949. Par ordre du Département des finances du canton du Valais:  
Banque cantonale du Valais.

## UNITED STATES LINES

ORIOLE-LINE  
AMERICA-FRANCE-LINE  
AMERICAN HAMPTON-ROADS-LINE  
AMERICAN MERCHANT-LINES  
AMERICAN PIONEER-LINE

## PENNSYLVANIA-RAILROAD

Generalfachtagenten für die Schweiz:

### GEBRÜDER GONDRAND AG.

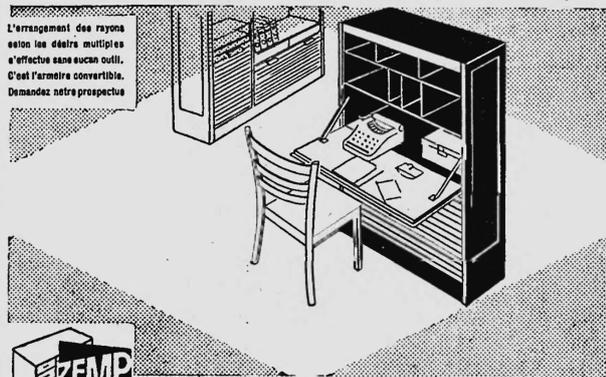
Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St.G.), La Chaux-de-Fonds, Chiasso, St. Margrethen, Vallorbe, Lugano, Romanshorn, Schaffhausen

## Junger Kaufmann

der sich zu verändern wünscht,  
**sucht Stelle**

Innen- oder evtl. Aussendienst

Selbständiges Erledigen der Korrespondenz in Deutsch, Französisch und Englisch. Längere Aufenthalte in diesen Sprachgebieten. Zürich und Umgebung bevorzugt. Beste Referenzen. — Zuschriften unter Chiffre G 14637 Z an Publicitas Zürich 1.



MEUBLES DE BUREAUX «ZEMP»

Exclusivité pour la Suisse romande

**BAUMANN-JEANNERET S.A.**

3, Bd. Georges-Favon GENÈVE Téléphone 443 62

Au Comptoir Suisse à Lausanne: Halle 1, Stand 92

Mit einer  
**MADAS**  
erhalten Sie den grössten Gegenwert für Ihr Geld

16 L

Modell 16 e Fr. 1600.— 16 L Fr. 2400.—  
20 AV Fr. 3800.— 20 AT Fr. 4400.—

**Additions- & Rechenmaschinen A. G.**  
Bahnhofplatz 9 Zürich Tel. (051) 27 01 33

**Importeure**  
aus der Ostzone zwecks Kompensationen von Schweizer Exporteur gesucht. — Erbitten prompte Nachrichten unter Chiffre F 8003 Q an Publicitas Basel.

**Kompensationen - Italien**  
Ab 1. Januar 1950 wahrscheinlich erhöhter Ital. Zoll! Kurs steigt! Schw. Exporteure beschleunigt Versand! Offr. Uhren- und Pournit.-Lizenz, Kurs 160, Besorge rasch Maschinen-Lizenzen. Offerierte beste Kurse für Ital. Importe. — G. Stutz, Postfach Zürich 27, Telefon 27 47 87.

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
**Aeschmann & Scheller AG.**  
Buchdruckerei zur Frotschau  
Zürich 26 Tel. (051) 82 71 84

La propriétaire du  
**brevet suisse**  
N° 245226  
du 28 juillet 1944 pour «Settore di tastiera per registratori di cassa, macchina contabile e simili». désire entrer en relations avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'objet de son brevet et serait disposée à céder des licences d'exploitation ou à vendre son brevet. Prière d'adresser les offres ou propositions à André Schott, ingénieur-conseil, bd dn Théâtre 5, Genève.

**GELATINE** technique und für Speisezwecke  
der Compagnie Centrale Rousselot  
Paris  
**HASENLEIM**  
der Usines Froger-Bourdon Chateaurenaux (Frankreich), phosphorsaurer Futterkalk (wagonweise) der OSSEINE & ENGRAIS DE SELZAETE  
Alleinverkauf für die Schweiz:  
**SANREG Aktiengesellschaft,**  
Heimatweg 1, LUZERN